

Instrukcja obsługi

OK-03.4416 / OK-03.4417

20V AQ-ONE Nożyce do żywopłotu

20V AQ-ONE Hedge trimmer

20V AQ-ONE Heckenschere

I inne języki ...

EN/PL/DE/HU/CZ/SK/RU/FR/IT/UA

OK-03.4416/17



PL

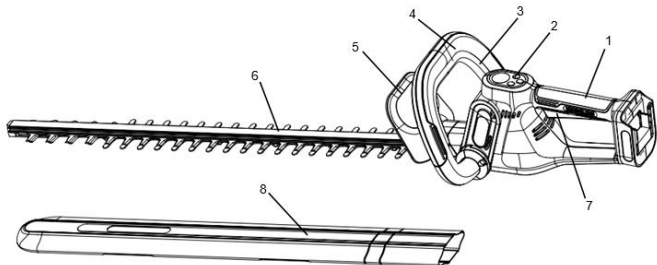
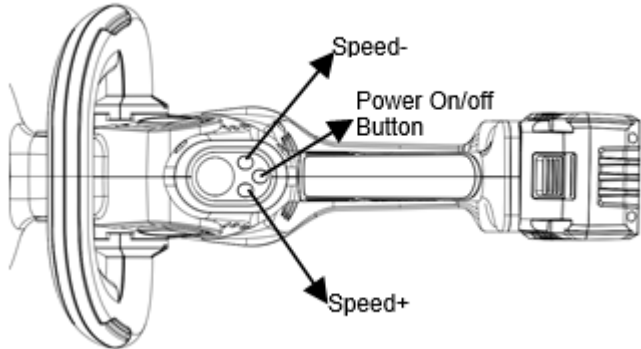
OPIS URZĄDZENIA

Do żywopłotu ROKKS, z systemu 20V AQ-ONE to doskonałe urządzenie ogrodowe, które przeznaczone jest do profesjonalnych i hobbystycznych prac. Nożyce pracują z jednym akumulatorem 4 Ah, dzięki temu mogą pracować dłużej, Nożyce ROKKS wyposażone są w zaawansowane i wydajne silniki oraz posiadają lekką konstrukcję z ostrzem o długości 610 mm, które służy do idealnego prowadzenia i pielęgnacji szerokich żywopłotów. Maksymalna średnica przycinanej gałązki wynosi 22 mm. Nożyce przeznaczone są do przycinania wyłącznie żywych gałązek, kłaczy i liści. Nożyce posiadają

dwustopniową regulację prędkości obrotowej, za pomocą SMART PANELU oraz skuteczny wyłącznik bezpieczeństwa. Praca nożycami jest możliwa tylko wówczas, kiedy obydwie ręce znajdują się na urządzeniu i przyciskają odrębne włączniki.

Nożyce do żywopłotu, marki ROOKS są narzędziem z systemu 20V AQ-ONE, który umożliwia wykorzystanie tych samych akumulatorów do napędu różnych urządzeń. Produkt jest dostępny w wersji bazowej (samo urządzenie) i należy do niego dokupić baterie i ładowarkę.

BUDOWA I DANE TECHNICZNE

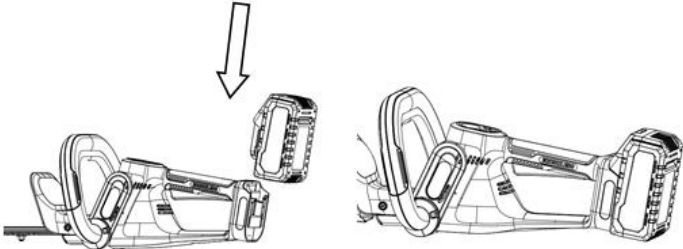
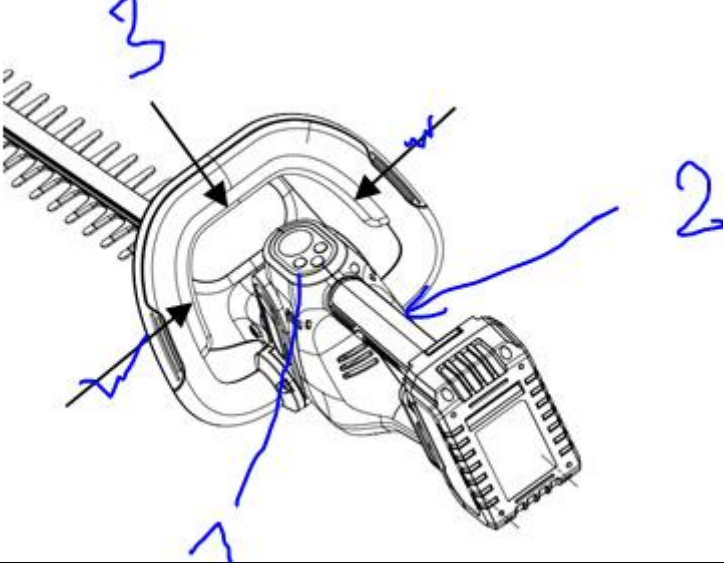
	1. Rękojeść tylna 2. SMART PANEL 3. Przedni włącznik 4. Przednia rękojeść 5. Osłona 6. Ostrze 7. Włącznik w tylnej rękojeści 8. Osłona ostrza
	Prędkość – Włącznik główny ON/OFF Prędkość +

Usunąć silnik....	
Napięcie	20 V
Baterie (OK-03.4417)	4 Ah
Prędkość obrotowa	1000 / 1400 rpm
Długość ostrza	610 mm
Maksymalna średnica gałęzi	22 mm
Waga (bez baterii)	2,6 kg
Temperatura pracy	0 ~ 40°C
Poziom głośności	83,5 dB / 96 dB
Poziom vibracji	2,5 m/s ²

OBSŁUGA

Nożyce do żywopłotu wymagają szczególnej uwagi i skupienia podczas pracy. Pamiętaj, aby nie dotykać ostrza, nie pracować na mokrym podłożu. Jeśli chcesz dotknąć, wymienić lub wyczyścić ostrze, koniecznie najpierw wyłącz urządzenie i wyjmij z niego baterię. Pracuj, będąc wypoczęty. Zabrania się pracy pod wpływem alkoholu lub środków psychoaktywnych oraz leków, które powodują osłabienie percepcji i napięcia mięśni. Zabrania się pracy osobom nieletnim. Koniecznie używaj rękawic ochronnych, okularów ochronnych, osłony słuchu podczas pracy urządzeniem.

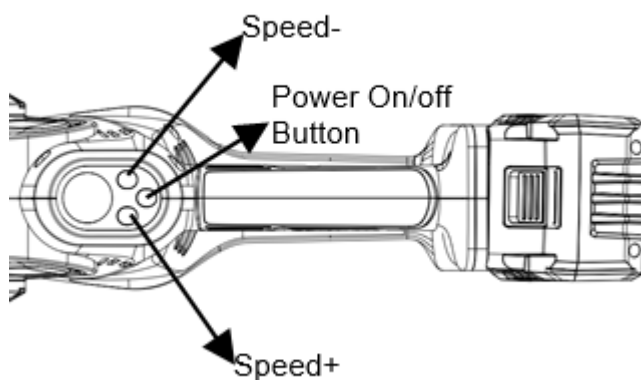
Praca:

Montaż baterii	
Demontaż baterii	
Włączanie 1. Włącz zasilanie na SMART PANELU. Wybierz prędkość cięcia. 2. Przyciśnij i trzymaj włącznik w tylnej rękojeści 3. Przyciśnij i trzymaj włącznik w przedniej rękojeści Jeśli puścisz którykolwiek włącznik nożyce wyłączą się. Jest to system bezpieczeństwa, który wymusza trzymanie obu rak na urządzeniu.	

1. Nie używaj nożyc do wyschniętych i twardych żywopłotów.
2. Nie pracuj w czasie deszczu oraz nie tnij żywopłotu bezpośrednio po deszczu.
3. Nie pozostawiaj urządzenia z akumulatorem wewnątrz, ze względów bezpieczeństwa wyjmij go po zakończonej pracy.
4. Nożyce posiadają 2 prędkości obrotowe, wybierane na SMART PANELU
5. Procedura uruchamiania:
 - Włącz urządzenie na SMART PANELU – ON/OFF (1),
 - Wybierz prędkość obrotową – ECO MODE praca wolna, POWER MODE praca szybka,

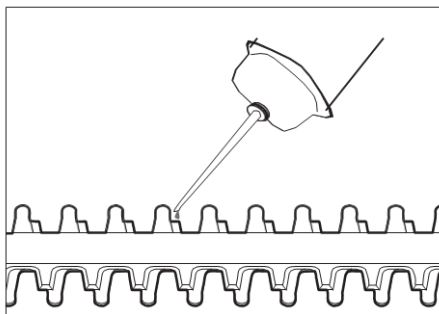
SMART PANEL

Panel informuje o stopniu naładowania baterii, o kodach błędów oraz o wybranej prędkości obrotowej: ECO = 1000 rpm, POWER = 1400 rpm



Konserwacja i przechowywanie urządzenia:

Zawsze ładuj baterię, kiedy jest rozładowana, nie pracuj baterią z niskim napięciem. Po pracy wyczyść urządzenie suchą i czystą ściereczką. Raz w miesiącu przesmaruj olejem technicznym wszystkie zewnętrzne, mechaniczne części ruchome. Wszystkie uchwyty, włączniki i obudowę należy utrzymywać w czystym stanie. Otwory wentylacyjne silnika można przedmuchać sprężonym powietrzem. Ostrze smaruj częściej i regularnie (1 x w tygodniu), używaj do tego oleju do narzędzi ogrodowych, oliwy lub wazeliny technicznej.

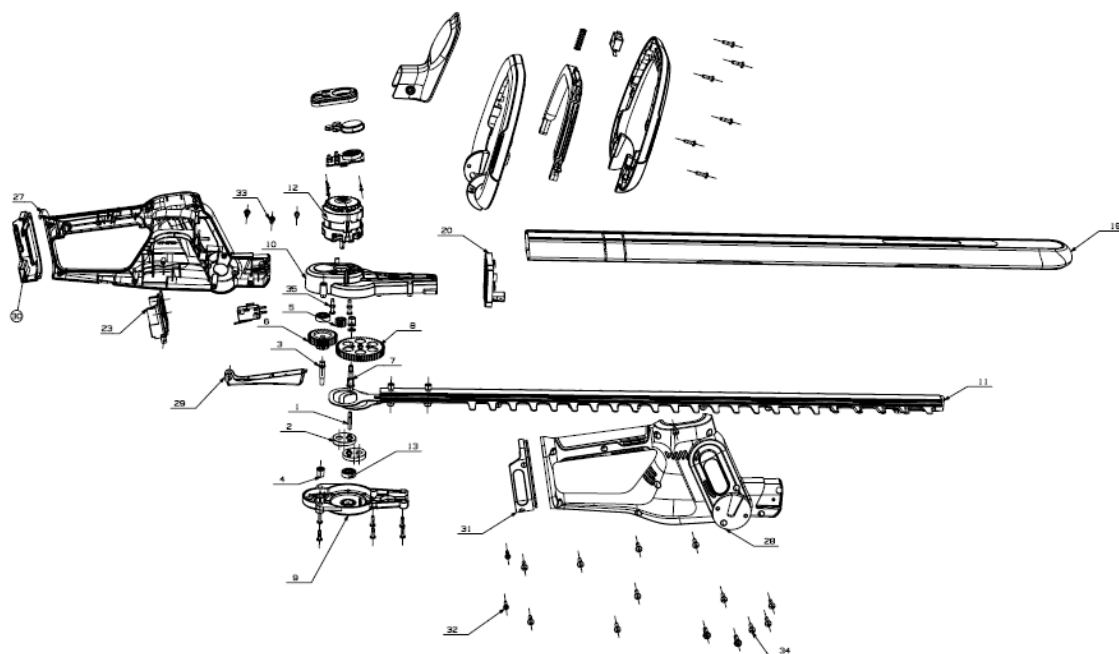


Kody błędów

Kod błędu	Powód	Rozwiązanie
E1	Zbyt niskie napięcie w akumulatorze	Naładuj akumulator.
E2	Przebiecie akumulatora	Wymień akumulator kompatybilny z produktem
E3	Nadmierna temperatura maszyny	Poczekaj, aż maszyna ostygnie i uruchomi się ponownie
E4	Przeciążenie maszyny	Wyłącz urządzenie wyłącznikiem w rękojeści i włącz ponownie. Sprawdź czy gałęzie nie są za grube lub za suche.
E5	Zabezpieczenie przeciążeniowe	Wyłącz urządzenie wyłącznikiem w rękojeści i włącz ponownie. Jeśli nie pomaga, wyślij do serwisu w celu naprawy.
E6	Zatrzymanie maszyny	Zwolnij przełącznik i uruchom ponownie.
E7	Akumulator jest nadmiernie przegrzany lub nieprawidłowy.	Poczekaj, aż akumulator ostygnie i uruchom się ponownie. Jeśli nadal nie można go uruchomić, wymień akumulator zgodny z produktem.
E8	Zabezpieczenie przed przypadkowym uruchomieniem.	Zwolnij przełącznik i uruchom ponownie.
E9	Błąd systemowy	Zwolnij przełącznik i uruchom ponownie. Jeśli nadal nie można go uruchomić lub działać normalnie, wróć do serwisu w celu naprawy.

Error Code	Reason	Solution
E1	Battery pack under-voltage	Charge the battery pack.
E2	Battery pack over-voltage	Replace the battery pack compatible with the product
E3	Machine over-temperature	Wait for the machine to cool down and restart
E4	Machine overload	Raise the cutting height or slow down the mowing.
E5	Over-current protection	Raise the cutting height or slow down the mowing. Return to the factory for repair.
E6	Machine stalls	Release the switch and restart.
E7	Battery pack over-temperature or abnormal.	Wait for the battery pack to cool down and restart. If it still cannot start, replace the battery pack compatible with the product.
E8	Accidental start protection.	Release the switch and restart.
E9	System error	Release the switch and restart. If it still cannot start or run normally, return to the factory for repair.

Rysunek



EN / PL / DE



Certyficate / Certyfikat / Zertifikat

DECLARATION OF CONFORMITY EU / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

We / My / Wir: Auto Partner SA

Ul. Ekonomiczna 20, 43-150 Bieruń, Polska

We declare with full responsibility that the device/oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie / erklären wir mit voller Verantwortung, dass das Gerät:

Nożyce do żywopłotu / Hedge trimmer / Heckenschere

Models:

OK-03.4416 / OK-03.4417

to which this declaration applies, comply with the following normative documents / których dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodne z poniższymi dokumentami normatywnymi / to which this declaration relates, is in accordance with the following normative documents

- **Directive / Dyrektywa / Directive: 2014/30/EC**

And it is compliant with EN standards / I jest zgodny ze standardami EN / And it complies with EN standards:

- **EN IEC 55014-1:2021**
- **EN IEC 55014-2:2021**

Responsible person / osoba odpowiedzialna/ Verantwortlicher:

Name, Surname / Imię i nazwisko / Name und Nachname: **Szymon Zawada**

Position / Stanowisko / Position: **ROOKS Development Director / Dyrektor rozwoju ROOKS / ROOKS Entwicklungsleiter**

Note: This declaration loses its validity if technical or operational modifications are made without the manufacturer's consent.

Uwaga: Niniejsza deklaracja traci ważność, jeśli bez zgody producenta wprowadzone zostaną modyfikacje techniczne lub operacyjne.

Hinweis: Bei technischen oder betriebstechnischen Änderungen ohne Zustimmung des Herstellers verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Signature / Podpis / Unterschrift

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'J. B. B.', is written on a light green rectangular background.

Date and place / Data i miejsce / Datum und Ort:

Domasław 20.04.2025